
Midori Shikano's CV

#307, 1302-1, Miyukiyama, Tenpaku-ku, Nagoya, 468-0075, JAPAN
shikanomidori@gmail.com, +81-90-6802-0404

**TRANSLATION, ESL MATERIALS WRITING,
BILINGUAL STUDIES**

SUMMARY

- Academia
- Retired professor with a background in Applied Linguistics.
 - Familiarized with the research article writing in the APA style.
 - Facilitating Content-Language-Integrated-Learning in English.
- Translation
- Translating English to Japanese and Japanese to English at a professional level.
- Language
- Japanese (native), English (C1), and beginning Italian (A1).
- Personal Skills
- Excellent communication and social skills.
 - Highly organized and resourceful.
- Personal Interest
- Traveling/World Heritage.
 - Handicraft and embroidery (French and Kantha).

CAREER EXPERIENCES

- 2005 – 2024 Nanzan University, Faculty of Global Liberal Studies (Professor 2018 ~)
Includes departmental brochure/document translation.
- 1996 – 2005 Part-time instructors at numerous universities
- 1985 – 2005 Independent translator (business in general)

EDUCATIONAL BACKGROUND

- 1995 Indiana University, Bloomington, IN, USA (MA in Linguistics)
- 1979 Fukushima University (BA in Education)
- 1976-77 Purdue University, IN, USA (MEXT exchange student)

MAJOR PUBLICATIONS (5 items)

- Miyata, M., & Shikano, M. (2026). *My First Study-Abroad Journey* [Koukan ryugaku wo taiken shiyou]. Sanshusha. (ISBN 978-4384335453)
- Shikano, M., et al. (2022). "Short-term study-abroad experience reflected in journals: A quantitative content analysis", *ACADEMIA Literature and Language*, 112, Nanzan University, 51-82. <https://doi.org/10.15119/00004059>
- Shikano, M. (2016). "The teacher-written feedback in translation education", *The Bulletin of the Center for International Education*, Vol. 16, Nanzan University, 1-8. https://researchmap.jp/mshikano/published_papers/15403344
- Shikano, M. (2012). "Kaigai-shijo, Kikoku-shijo kenkyu no bunkenbunseki—kenkyu hoho wo megutte [Literature review on Overseas/Returned Children Research], *The Bulletin of the Center for International Education*, Vol. 13, Nanzan University, 1-16.
- Shikano, M. (2001). "Emergence of English articles in naturalistic second language acquisition", In Tomita, Inoi, & Sakuma (eds.), *Aspects of Psycholinguistics, Second Language Acquisition, and Language Education*, 167-183.